„Преглед на превода'88" е вторият по значимост форум след наскоро преминалия Четвърти конгрес на Съюза на преводачите в България. Той ще се проведе от утре до 20 април в Дома на съветската наука и култура. Прегледът се явява като заключителен етап на целогодишната работа на всички звена на съюза — в секциите, в езиковите и жанровите групи, задълбочен и делови отчет на преводачите пред нашата културна общественост.

Какво е новото: тридневният срок за обсъжданията, които ще протичат паралелно в три зали в Дома на съветската наука и култура и две „кръгли маси". за превода на обществено-политическа литература от български на чужди езици и за състоянието и перспективите на професионализма в устния превод. Качеството на превода и критериите за неговата оценка, постиженията и несполуките, подборът на заглавията и всички актуални проблеми на преводното книгоиздаване ще бъдат обект на творческата дискусия.

„Надяваме се прегледът да се превърне в делови разговор между творци — искрен, демократичен, професионален, без каквато и да е показност — сподели Найден Вълчев, председател на СПБ. — Всички доклади са авторски — те изразяват становищата, анализите и оценките на наши уважавани колеги — утвърдени специалисти със свой професионален авторитет. Вярвайки на всеки един от тях, ние предоставяме микрофона на залата в духа на пълна демократичност."

ТВ

ТЕЛЕВИЗИЯ

Понеделник, 17 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

16,50 — Днес.
17,00 — Слово на извънредния и пълномощен посланик на Сирийската арабска република у нас Таха Хайрат по случай националния празник на страната.
17,10 — Народна музика: „Мене ли любиш, любе".
17,30 — За децата: „По белите писти" — тв състезание (VI част), и „Три от хиляда" — телевизионна новела.
18,30 — Воин: „Мотоциклетизъм".
19,00 — Гледища.
19,30 — Телевизионен справочник.
19,40 — „Имало едно време едно котенце" — анимационен филм (V епизод).
19,50 — Лека нощ, деца!: „Хоп-троп и Дореми" — „Вълшебната свирка".
20,00 — По света и у нас.
20,30 — Актуална антена: „Качеството на водомерите".
20,40 — Телевизионен театър: „Коловоз" от Владимир Арро, режисьори: Димитрина Гюрова и Николай Савов, в ролите: Цветана Манева, Рашко Младенов, Иванка Димитрова, Борис Луканов, Красимира Петрова, Асен Кисимов и други, премиера.
22,15 — Изберете.
22,20 — Журнал „ЛИК".
23,10 — В края на деня.

ВТОРА ПРОГРАМА

18,45 — Музикална миниатюра: „Кюстендилско хоро" в изпълнение на оркестър с ръководител Трайчо Синапов.
18,50 — Днес.
19,00 — Кръгозор: Курс по руски език за деца „Форточка" (VII урок), 19,15 — „Език мой…", 19,20 — Тв курс по информатика „Бейсик" (II лекция), 19,45 — 90 на сто химия: „Символите в химията", 20,10 — Свидетели на миналото: „Най-старият трамвай".
20,25 — Поезия: „Погледнах живота" — стихове от Гален Ганев.
20,30 — „Апон или един петък от живота на Д. П." — документален филм.
20,50 — „Лъч" — публицистично предаване.
21,50 — Днес.
22,00 — В услуга на стопанските ръководители.
22,20 — Предаване за Сирийската арабска република по случай националния празник на страната.

ПРОГРАМА НА СЪВЕТСКАТА ТЕЛЕВИЗИЯ
Понеделник, 17 април

14,30 — Новини.
14,45 — Концерт. Предаване от ЧССР.
15,10 — Социология и преустройство.
15,55 — Новини.
16,00 — Детски час.
17,00 — „На сирийска земя". Киноочерк.
17,15 — „Подарявам ви песен" — филм-концерт.
17,45 — Днес по света.
18,00 — „Държавният бюджет: доходи и разходи".
18,30 — Анимационни филми за възрастни.
19,00 — „Два живота — две съдби" — за н. а. на РСФСР Л. Щухаревска и н. а. на СССР Б. Тенин — I част.
20,00 — Време.
20,40 — Прожектор на преустройството.
20,50 — „Два живота — две съдби" — II част.
21,55 — Икономика и научнотехнически прогрес". Среща с пресата.
22,10 — Днес по света.
22,25 — Концерт на солисти от Държавния академичен Болшой театър.
23,30 — „Картина" — телевизионен филм (I серия).
0,50 — Край на програмата.

Вторник, 18 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

10,00 — По света и у нас.
10,20 — Тв справочник.
10,30 — За децата: „Толкова разсеян" и „Димка тръгва на път" — анимационни филми, и „Призраци отвъд" — тв филм (V епизод).
11,25 — „Октопод" — тв филм (Италия), трети филм, I епизод.
12,30 — Днес.
17,00 — Днес.
17,10 — „Танцувайте с нас" — забавно-музикално предаване.
17,30 — За децата: „Звънче" и „Румен, за по-кратко Румбешко" — драматизация.
18,30 — Народна музика: „Песента на извора".
18,50 — Пряка реч.
19,30 — Тв справочник.
19,40 — „Имало едно време едно котенце" — анимационен филм (VI епизод).
19,50 — Лека нощ, деца!: „Ах, какъв концерт!".
20,00 — По света и у нас.
20,30 — Пет минути за открито студио.
20,35 — „Октопод" — седемсериен тв филм (Италия), трети филм, II епизод, първо излъчване, с надписи.
21,35 — Изберете.
21,40 — Открито студио: „Нашият ден — Софийска област".
23,10 — В края на деня.
23,25 — „Музика на открито в рибарската крепост" — произведения на Моцарт, Бокерини, Бетховен, Шуман, Фибих и Свендсен в изпълнение на Будапещенския струнен оркестър, диригент Карой Ботвай.
23,55 — Поезия: Лиляна Стефанова.

ВТОРА ПРОГРАМА

18,45 — Музикална миниатюра: „Руске ли, тънка върлинке" в изпълнение на Соня Кънчева.
18,50 — Днес.
19,00 — Кръгозор: Измерения — „Гроб в житата", 19,55 — Курс по английски език: „Изгубената тайна" (IX епизод).
20,25 — Футбол: „Локомотив" (Сф) — „Тракия" (II полувреме) — пряко предаване.
21,15 — Републиканско първенство по баскетбол (мъже), репортаж.
21,30 — Спортен екран.
21,50 — Днес.
22,00 — Младежко фолклорно предаване.
22,55 — „Корморани" — научнопопулярен филм.
23,10 — „В сянката на омразата" — тв филм (Полша, 1985 г.), режисьор Войчех Жултковски, в ролите: Божена Адамкувна, Ванда Лучицка и др., първо излъчване.

Сряда, 19 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

10,00 — По света и у нас.
10,20 — Тв справочник.
10,30 — За децата: „Звънче" и анимационни филми.
11,25 — „Селският нотариус" — тв филм (Унгария), III епизод.
12,30 — Днес.
17,00 — Днес.
17,10 — „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация за деца (I серия).
17,40 — „Неизяснен случай" — тв филм за юноши.
18,40 — Екология.
19,05 — Лека нощ, деца!: „Снежинки" — анимационен филм.
19,15 — БТ за Интервизия: Футбол: ЦФКА „Средец" — „Барселона" — среща реванш от турнира за купата на носителите на национални купи — пряко предаване от стадион „Васил Левски", В паузата — 20,00 — По света и у нас.
21,00 — „Музика за вечни времена" — изпълнения на камерен ансамбъл „Софийски солисти" с участието на Минчо Минчев — цигулка, и Христо Късметски — обой.
21,30 — Футбол: „Милан" — „Реал" (Мадрид) — среща реванш от турнира за купата на европейските шампиони — пряко предаване, В паузата — Изберете и Хора на път.
23,15 — В края на деня.
23,30 — Поезия: Уилям Шекспир.

ВТОРА ПРОГРАМА

18,45 — Музикална миниатюра: „Отдолу идат Черньо льо" в изпълнение на Данислав Кехайов.
18,50 — Днес.
19,00 — Кръгозор: Учителят: „Като слънце".
19,25 — „Килограми и хормони" — научнопопулярен филм.
19,50 — Присъствие: Дьо Лакроа.
20,05 — Курс по испански език (44-и урок).
20,35 — „Семейство Флинтстоун" — анимационен филм (XIII епизод).
21,00 — Световна икономика.
21,30 — „Лъч".
21,50 — Днес.
22,00 — „Адрес 4000" — публицистично предаване.
22,30 — „Селският нотариус" — четирисериен тв филм (Унгария), IV епизод, I излъчване.

Четвъртък, 20 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

10,00 — По света и у нас.
10,20 — Тв справочник.
10,30 — За децата: „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация (I серия), и „Призраци отвъд" — тв филм (VI епизод).
11,30 — „Октопод" — тв филм (Италия), трети филм, II епизод.
12,30 — Днес.
17,00 — Днес.
17,10 — „Млади изпълнители": Деница Казакова — цигулка.
17,30 — За децата: „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация (II серия), и „Призраци отвъд" — тв филм (VII епизод).
18,30 — „Решаваме заедно" — публицистично предаване.
19,30 — Тв справочник.
19,40 — „Имало едно време едно котенце" — анимационен филм (VII епизод).
19,50 — Лека нощ, деца!: „Хоп-Троп и Дореми": „Най-доброто дете на света".
20,00 — По света и у нас.
20,30 — Актуална антена: „За и против апартаментните водомери".
20,40 — „Октопод" — седемсериен тв филм (Италия), трети филм, III епизод, първо излъчване, с надписи.
21,45 — Изберете.
21,50 — Светът в действие: „Фидел разказва за Че".
22,30 — Хора на път.
22,40 — В края на деня.
22,55 — „Моето хоби е песента" — Асен Кисимов.
23,25 — „Гол след гол".

ВТОРА ПРОГРАМА

18,25 — Тв информация за граждани с увреден слух.
18,45 — Музикална миниатюра: „Слънце зайде" в изпълнение на Радка Алексова.
18,50 — Днес.
19,00 — Кръгозор: Кинопанорама: Сергей Герасимов, 19,30 — „Да се превъплътиш в себе си" — научнопопулярен филм, 19,55 — Курс по френски език (XIV урок).
20,25 — Поезия: „На слънцето се беше обещал" — стихове от Георги Струмски.
20,30 — Приключенията на растенията: „Любовта при цветовете" — научнопопулярен филм (V епизод).
21,00 — Представяме ви литературен алманах „Струма".
21,30 — Очерци за съвременници: Руско Ишмериев.
21,50 — Днес.
22,00 — Десета муза: „Моят приятел Иван Лапшин" — игрален филм (СССР, 1984 г.); режисьор Алексей Герман, в ролите: Андрей Болтнев, Нина Русланова, Андрей Миронов и др., първо излъчване, с надписи.

Петък, 21 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

10,00 — По света и у нас.
10,20 — Тв справочник.
10,30 — „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация за деца (II серия).
11,00 — Концерт на ансамбъла за песни при РТЦ — Благоевград.
11,20 — „Селският нотариус" — тв филм (Унгария), IV епизод.
12,30 — Днес.
17,00 — Днес.
17,10 — „20 минути с…" — забавно-музикално предаване с участието на Азиза Мухамедова, Александър Малинин, Ирина Отиева, група „Пикник", София Ротару, Алла Пугачова и др.
17,30 — „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация за деца (III серия).
18,00 — С мащабите на бъдещето: „Социалната политика и личността".
18,30 — Наука, техника, технологии.
19,00 — „Герника — град на мира" — документален филм.
19,30 — Тв справочник.
19,40 — Анимационен филм.
19,50 — Лека нощ, деца!: „Доктор Охболи" — анимационен филм (II епизод).
20,00 — „Време" — информационна програма на Централната съветска телевизия.
20,40 — Днес.
21,00 — „Шести юли" — игрален филм (СССР), режисьор Юлий Карасик, в ролите: Юрий Каюров, Василий Лановой, Армен Джигарханян, Алла Демидова и др., с надписи, черно-бял.
22,45 — Изберете.
22,50 — Хора на път.
23,00 — В края на деня.
23,15 — Туризъм.
23,25 — „Формула 5" — младежко предаване.

ВТОРА ПРОГРАМА

18,45 — Музикална миниатюра: „Девойче лично, убаво" в изпълнение на Ганчо Николов.
18,50 — Днес.
19,00 — „Обущарят чичо Спас, магарето и Тошко" — тв филм за деца и юноши (VII епизод).
19,30 — Здраве: „Здравеопазването на атомните енергетици".
20,00 — „Търсене в природата": „Биологична самозащита" — научнопопулярен филм.
20,25 — Културното наследство: „Един земен човек — Марко Марков".
20,55 — П. И. Чайковски — Симфония № 6 в изпълнение на Академичния оркестър на Новосибирската филхармония, диригент Арнолд Кач.
21,40 — Поезия: „Съзирам теняве" — стихове от Петър Алипиев.
21,50 — Днес.
22,00 — „Море": „Под звездите на Южния кръст".
22,30 — „Скриптърката" — тв филм (ФРГ, 1986 г.), режисьор Дитер Ведел, в ролите: Карин Анзелм Дитер Еплер, Хета Манчеф и др., първо излъчване, с надписи.

Събота, 22 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

8,30 — „Добро утро" — информационно-музикално предаване.
10,00 — За децата: „Историята, която трябваше да се случи" — драматизация (III серия), „Призраци отвъд" — тв филм (VII епизод) и „Ужасът и птиците" — тв филм.
11,25 — „Октопод" — тв филм (Италия), трети филм, III епизод.
12,30 — Днес.
12,40 — Времена и хора: „Кръстопътна земя" — първо предаване от цикъла „Човек — народност — нация".
13,30 — Естеството на нещата: „Музиката на човека" (II епизод).
14,25 — „В света на изкуството": Леонардо да Винчи.
15,20 — „Тв реклама представя…"
15,30 — Музикална дъга.
15,50 — „Вариант М".
16,50 — Днес.
17,00 — Срещи „ЛИК": Лили Иванова.
18,00 — „За властта на Съветите" — документален филм.
18,30 — „Истината" — тв филм за юноши.
19,20 — „Призраци отвъд" — детски тв филм (VIII епизод).
19,50 — Лека нощ, деца!: „На гости".
20,00 — Панорама.
21,00 — „Алф" — тв филм (VIII епизод).
21,25 — „Октопод" — седемсериен тв филм (Италия), трети филм, IV епизод, първо излъчване, с надписи.
22,30 — Изберете.
22,35 — „Опера престо" — анимационен филм (VIII епизод).
22,45 — В края на деня.
23,10 — Студио „Х": „Лесен случай" — игрален филм (Унгария), режисьор Ищван Лауро Бачкай, в ролите: Дьорд Чорхалми, Енкьо Есени, Ласло Дожа, Атила Льоте и др., първо излъчване, с надписи.

ВТОРА ПРОГРАМА

16,45 — Музикална миниатюра: „Кюстендилско хоро" в изпълнение на оркестър с ръководител Трайчо Синапов.
16,50 — Театрални меридиани: „Час и половина в кабинета на Ленин" — втора част от тетралогията на Михаил Шатров „Щрихи към портрета на Ленин", режисьор Леонид Пчолкин, в ролите: Михаил Улянов, Игор Кваша, Олег Табаков, Анатолий Папанов, Кирил Лавров и др.
17,55 — „Години, поколения, песни".
18,40 — Днес.
18,50 — „София" — публицистично предаване.
19,30 — Култура: „В света на киното".
20,00 — Художествена самодейност: „Шарено хорце".
20,30 — „Минути от свободното време".
21,00 — Голове, метри, секунди.
21,50 — Днес.
22,00 — Избрано от фонда на БТ: „Сватовници" — стари градски песни, и „Луна парк" — забавно-музикално предаване.

Неделя, 23 април

ПЪРВА ПРОГРАМА

8,30 — Аеробна гимнастика.
8,50 — Изберете.
8,55 — „Измислици — премислици".
9,45 — Седем дни за вас, деца.
10,00 — Тв неделник.
11,00 — Обеден концерт на Софийската филхармония: солист Веселин Пантелеев (цигулка); диригент Емил Табаков (пряко предаване от зала „България").
12,10 — „Вълшебната пръчица" — детски анимационен филм.
12,30 — Днес.
12,50 — Народна музика: „На концерт в село Долно Белотинци".
13,35 — Бразди.
14,25 — „Час по всичко" — предаване за средношколците.
15,25 — „Танцувайте с нас" — забавно-музикално предаване.
15,45 — Атлас: „Приближаване към Дания".
16,25 — Български екран: „Преброяване на дивите зайци" — игрален филм; режисьор Едуард Захариев; в ролите: Ицхак Финци, Филип Трифонов, Никола Тодев, Евстати Стратев и др.
17,30 — Всяка неделя.
19,50 — Лека нощ, деца!: „Видях малко котенце" — анимационен филм (III епизод).
20,00 — По света и у нас.
20,30 — Театрални меридиани: „Веселите уиндзорки" от Уилям Шекспир (I част): режисьор — Дейвид Джоунс, в ролите: Ричард Грифитс, Саймън Чандлър, Алан Бенет, Бен Кингсли и др., първо излъчване.
21,50 — Изберете.
21,55 — Голове, метри, секунди.
22,45 — „Фантастико '86" — забавно-музикално предаване на Италианската телевизия (I част).
23,10 — В края на деня.
23,25 — „Фантастико '86" — забавно-музикално предаване на Италианската телевизия (II част).

ВТОРА ПРОГРАМА

17,30 — Музикална миниатюра: „Руске ле, тънка върлинке" в изпълнение на Соня Кънчева.
17,35 — Тв киносалон: „Алф" — тв филм (VI епизод).
18,00 — Републиканско първенство по баскетбол (мъже), финали — пряко предаване. В паузата: Днес.
19,30 — Тв киносалон: „Нашите тигри" — научнопопулярен филм (III епизод); 20,20 — „Модерни времена" — игрален филм на Чарли Чаплин.
21,50 — Днес.
22,00 — Тв киносалон: „Жената с шапка" — игрален филм (Полша), режисьор Станислав Ружевич, в ролите: Хана Микуч, Мария Чубашевич, Барбара Джекан и др.

К

КИНО

Сердика (43-17-97) — Адио, Рио — 10, 14, 16, 18, 20
Д. Благоев (87-07-07) — Адио, Рио — 10, 14, 16, 18, 20
София (83-11-73) — Адио, Рио — 10, 14, 16, 18, 20
Ц. Церковски (83-56-46) — Измяна и отмъщение — 10, 14; **Пеле завоевателят** — 16, 19

Датски игрален филм от Световната кинопанорама — София'88 удостоен със „Златна палма" на Международния кинофестивал в Кан'88. Сценарист и режисьор Биле Аугуст, оператор Йорген Персон, композитор Стефан Нилсон. В ролите Макс фон Сюдоф, Пеле Хвенегард, Ерик Паске, Кристина Торнквист и други. Създаден по едноименния роман на Мартин Андерсен Нексьо, датски пролетарски писател, живял дълги години в Русия, „Пеле завоевателят" е филмов разказ за взаимоотношенията на шведски емигранти, намерили в чуждата земя унижение и безправие.

Малък салон (83-56-46) — Последната нощ на Шехереза да — 10, 13; Уолстрийт — 15, 17,15, 19,30
Македония (87-41-81) — Плевели — 10, 13,30, 15,40, 17,50, 20
Москва (87-31-78) — Измяна и отмъщение — 10, 13; Телевизионни новини — 15, 17,30, 20
Мл. гвардия (87-28-77) — **Малката Вера** — 10, 14, 17; Венецианска нощ — 22; Седмица на сирийския филм — 19,30



Кадър от съветския игрален филм „Малката Вера"

Съветски игрален филм, от Световната кинопанорама — София '88, завоювал специалната награда на журито на Международния кинофестивал в Монреал'88, наградата на ФИПРЕСИ (Международна федерация на кинопресата) във Венеция'88, главната награда „Златен Хюго" и награда за най-добра женска роля на Наталия Негода на МКФ — Чикаго'88.

Сценаристка Мария Хмелик, режисьор Василий Пичул, оператор Ефим Резников, композитор Владимир Матецки. В ролите Наталия Негода, Андрей Соколов, Юрий Лазаров, Людмила Зайцева и други. Филм за сложните взаимоотношения между родители и деца.

Славейков (88-02-42) — Адио, Рио — 10, 14, 16, 18, 20
Изток (72-50-50) — Малката Вера — 10, 13, 15,30, 18, 20,30
Севастопол (83-22-61) — Ангел-хранител — 10, 13, 15; Телевизионни новини — 17, 19,30
Предпремиерно кино „Левски" (44-35-55) — Отделен свят — 10, 13, 15,10, 17,20, 19,30
Студийно кино „Витоша" (88-58-78) — Пеле завоевателят — 10, 14, 17, 20
Филмотечно кино „Дружба" (89-24-69) — Портрет на Георги Дюлгеров; Чарли Чаплин роден преди 100 години; Филми с Клаудия Кардинале
Аура (22-16-11) — Ангел-хранител — 10, 13,30, 15,30, 17,30, 19,30
П. Берон (52-23-67) — Адио, Рио — 10, 14, 16, 18, 20
Влайкова (44-27-11) — Пеле завоевателят — 10, 14, 17, 20
Ив. Вазов (52-51-98) — Малката Вера — 10, 14, 17, 20
Култура (87-95-66) — **Зима в долината на муминните** — 10, 11,15, 13, 14,15; Възпоменание — 18; Уолстрийт — 15,30, 19,30

Полски пълнометражен анимационен филм-приказка. Сценаристи Мария Косаковска и Люциан Дембински. Режисьори Люциан Дембински, Кристина Кулчинска и Ядвига Кулицка, оператори Вацлав Федак и Ядвига Заудер.

Най-малките зрители ще се срещнат със своите любимци — приятелски настроените мумини, които ще ги въведат в своя странен и фантастичен свят.

Глобус (88-42-50) — Полицаят от Бевърли Хилс — II с.; Плесницата; Мона Лиза; Ясновидецът; Парчета любов
Красно село (56-10-29) — Зима в долината на муминните — 10, 11; Телевизионни новини — 13,45, 16, 18,15, 20,30
Централна гара (843-24-63) Телевизионни новини — 10, 14, 16,30, 19
Аврора (22-98-42) — Ангел-хранител — 17—19. IV.; Бойното изкуство на Шао Лин — 21—23. IV. — 17, 19
Х. Димитър (45-12-96) — Бойното изкуство на Шао Лин — 17—19. IV.; Неаполитанска история — 21—23. IV. — 17, 19
Горна баня (57-72-66) — Последната нощ на Шехерезада — 17—19. IV.; Уолстрийт — 21—23. IV — 17, 19
Студентски общежития блок 13 (66-81-37) — Уолстрийт — 17—19. IV. — 19, 21; Ангел-хранител — 21—23. IV. — 17, 19, 21
Кирил и Методий (22-37-45) — Малката Вера — 17—19. IV. — 17, 19,30; Уолстрийт — 21—23. IV — 17, 19
Бояна — Каскадьори — 17. IV; Дами канят — 20. IV. — 18,30
Светлина (58-20-33) — Уолстрийт — 17—19. IV.; Последната нощ на Шехерезада — 21—23. IV. — 16,30, 18,30
Надежда — Укротяване на опърничавия — 21. IV. — 13, 15, 17, 19; 22—23. IV. — 10, 13, 15, 17, 19
Урвич (59-50-11) — Измяна и отмъщение — 10, 14, 16, 18, 20; Кръстникът — 21—23. IV. — 18
Младост — Укротяване на опърничавия — 21—23 IV. — 13, 15, 17, 19; 22—23. IV. — Детско утро — 10
Банкя — Укротяване на опърничавия — 17—19. IV — 17, 19; Вик за свобода — 21—23. IV. — 16,30, 19,30; Патилата на Спас и Нели — 23. IV. — 15
ВИИ „К. Маркс" — Малката Вера — 23. IV — 13, 16, 19

Т

ТЕАТЪР

Народен театър „Иван Вазов"
(87-48-31)
Голяма сцена
Понеделник — „Дон Жуан" от Молиер (16); вторник и събота — „Пред залез слънце" от Г. Хауптман; сряда — „Опит за летене" от Й. Радичков; четвъртък и петък — „Сън" от Ив. Радоев; събота и неделя — „Синята птица" от М. Метерлинк (10); неделя — „Големият род" от М. Минков (19)
Камерна сцена
Вторник — „Голям, колкото малка ябълка" от П. Анастасов; сряда — „Източната трибуна" („Среща на стадиона") от Ал. Галин; четвъртък — „Свекърва" от Ан. Страшимиров; петък — „Вечер" от Ал. Дударев; неделя — „Престъпления на сърцето" от Б. Хенли (19)

Софийска народна опера
(87-13-66)
СЕДМИЦА НА СОФИЙСКАТА ОПЕРА — 18—25 април — посвещава се на 110-годишнината от обявяването на София за столица на България:
Вторник — „Атила" от Дж. Верди; сряда — „Набуко" от Дж. Верди; четвъртък — камерна зала — „Звезда без име" от П. Хаджиев (10); „Лешникотрошачката" от П. И. Чайковски" (19); петък — камерна зала — „Слугинята господарка" от Дж. Б. Перголези; „Театралният директор" от В. А. Моцарт (10); петък — камерна зала — „Поругаването на Лукреция" от Б. Бритън; събота — камерна зала — клуб „Приятели на операта и балета" — среща по повод предстоящата премиера на балета „Парижката света Богородица" с постановъчния екип (16); „Силата на съдбата" от Дж. Верди (19); неделя — „Чудните приключения на Тошко Африкански" от Ал. Йосифов (10); „Травиата" от Дж. Верди (19) — концертно изпълнение

Държавен музикален театър „Стефан Македонски"
(44-19-79)
Вторник — „Бал в Савоя" от П. Абрахам; сряда и неделя — „Графиня Марица" от И. Калман; четвъртък — „Жената си е жена" от Ев. Птичкин; петък — „Българи от старо време" от Ас. Карастоянов; събота — „Магьосникът от Оз" от Х. Арлън (10); „Баядерка" от И. Калман (19)

Държавен сатиричен театър „Алеко Константинов"
(87-77-41)
Понеделник — „Мъртви души" от М. Булгаков (по Гогол); сряда (19) и неделя (16, 19) — „Балкански синдром" от Ст. Стратиев; четвъртък — „Арсеник и стари дантели" от Дж. Кесърлинг; петък — „Господин Балкански" от Г. Данаилов; събота — „Кучешко сърце" от М. Булгаков (19)

Сцена
Унгарски културен институт
бул. Руски" 8
Четвъртък — „Голямото чистене" от И. Чурка; събота — „Светото семейство" от Д. Швайда (19)

Народен театър за младежта
(88-17-53)
Зала 1
Вторник и четвъртък — „Грешката е вярна" от Д. Фо; сряда — „Пинокио" по К. Голдони (14,30); „Страшният съд" от Ст. Цанев (19); четвъртък — „Пролет по никое време" от П. Панчев (14,30); петък — „Главанаци" от Б. Папазов (14,30); „Упражнение за пет пръста" от П. Шафър (19); събота (17) и неделя (10) — „Оливър!" от Л. Барт; неделя — „Звезди на утринното небе" от Ал. Галин (19)
Зала 2
Вторник — „Приятна жена, цвете и северен прозорец" от Ед. Радзински; четвъртък — „Двуглавият орел" от Ж. Кокто; неделя — „Магия '82" от Б. Папазов (19)

Театър на Народната армия
(87-23-03)
Вторник — „Нощно съжителство" от М. Минков; сряда — „Диктатура на съвестта" от М. Шатров; неделя — „Господин Пунтила и неговият слуга Мати" от Б. Брехт (19)

Драматичен театър „София"
Голяма сцена
(44-24-85)
На сцената на Драматичен театър „София" гостува Сатиричен вариететен театър — Габрово, във вторник с „Принцеса Турандот" по К. Гоци (19)
Сряда — „Най-късно до шест" от М. Перие; четвъртък — „Морско синьо" от В. Петров (16); петък — „Погребение без мъртвец" от Кр. Крумов; събота — „Игра на Един" от Ол. Данек; неделя — „Самоубиецът" от Н. Ердман (19)
Малка сцена
(44-24-48)
Четвъртък — „Догодина по същото време" от Б. Слейд (19)
Зала „49"
Четвъртък — „Бариерата" по П. Вежинов (19)
Сцена „Фоайе"
Четвъртък — „Великденско вино" от К. Илиев (20,30)
Клуб-театър
Събота — „Тя е къщата, църквата и леглото" от Фр. Раме и Д. Фо (19)

Драматичен театър „Сълза и смях"
(87-58-95)
Понеделник — гостува Сатиричен вариететен театър — гр. Габрово, — „Принцеса Турандот" по К. Гоци (19); вторник и неделя — „Играчки на тавана" от Л. Хелман; сряда и петък — „Букетче сухи незабравки" от Н. Русев; четвъртък — „Онова нещо" от Хр. Бойчев; събота — „Странната мисис Савидж" от Дж. Патрик (19)
Сцена „Фоайе"
Четвъртък — „Дзън" от Ев. Харитонов (21,30); събота — „Око под наем" от П. Шафър (16)
Театър „199"
(87-85-33)
Понеделник — „Нерви за любов" от К. Топалов; вторник и петък — „Посещение на млада дама" от Зд. Подскалски; сряда и неделя — „Последната нощ на Сократ" от Ст. Цанев; четвъртък — „Спортни сцени '81" от Е. Радзински; петък — „Плешивата певица" от Й. Йонеско (22); събота — „Под един покрив" от Л. Разумовска (19,30)

Учебен театър при ВИТИЗ „Кр. Сарафов"
(88-42-14)
Вторник и четвъртък — „Напразни усилия на любовта" от У. Шекспир; сряда и петък — „Мъжът си е мъж" от Б. Брехт (19)
Централен куклен театър на ул. „Гурко" 14
(88-54-16)
Събота — „Пук" от В. Петров 10, 11,30); „Малкият Мук" по В. Хауф (16); неделя — „Цар Дроздобрад" по братя Грим (10, 11,30)
В салона на жк „Вл. Заимов"
(44-14-24)
Събота — „Мечо Римчимчи" от Ян Вилковски; неделя — „За една обикновена шапчица червена" по Ш. Перо (11,30)
Студиен литературен театър „Възраждане"
(87-57-40)
Понеделник и сряда — „Барабан за екзекуция" от Ан. Калудов (19)
Зала „К. Маркс" — Студентско градче
Сряда — четвъртък — гостува Сатиричен вариететен театър — Габрово: „Бизнес" от К. Топалов (19,30)

Дом на транспортните работници Кино „Освобождение"
Гостува Сатиричен вариететен театър — Габрово: петък, събота и неделя — „Бизнес" от К. Топалов (19)

ЦЕНТЪР ЗА ТЕАТРАЛНО-АРТИСТИЧНИ ПРОЯВИ
Кафе-театър „Витоша"
(62-451, вътр. 1634)
Сряда — „Динамит на борда" от Хр. Бойчев; петък — „Изненади" от М. Моллова (19)
Кафе-театър „Хавана"
Сряда — „33 припадъка" от А. П. Чехов; петък — „Сардини на скара" от Жан-Клод Дано; събота — „С дървета или без дървета" от Жан-Клод Дано (19)
Зала „Македония" ул. „Жданов" 5
(87-41-81)
Събота — „Кухненският асансьор" от Х. Пинтър — премиера (19)

НАРОДЕН ДВОРЕЦ НА КУЛТУРАТА

ПОНЕДЕЛНИК — „Любовни булеварди" — мюзикъл от Стефан Цанев и Юри Ступел (зала 2 — 19,30 ч.).
ВТОРНИК — „Театърът от времето на Нерон и Сенека" — пиеса от Едвард Радзински, спектакъл на театър „Движение" (зала 2 — 19 ч.); Младежко студио „Музика" — фолк-рок, водещ — Тома Спространов зала 11 — 19 ч.); Седмица на детската книга и изкуствата за деца (младежки клуб — 16 ч.).
СРЯДА — „Патиланци" — опера за деца от Александър Йосифов и Бaнчо Банов (зала 2 — 17 ч.); Седмица на детската книга и изкуствата за деца (младежки клуб — 16 ч.).
ЧЕТВЪРТЪК — „Двойници в нощта" — шоу-програма (зала 12 — 19 ч.).
ПЕТЪК — Джазконцерт на Васил Пармаков — трио (зала 9 — 20 ч.);Седмица на детската книга и изкуствата за деца; прожекции на български анимационни филми (зала 11 — 16 ч.); „Двойници в нощта" — шоу-програма (зала 12 — 19 ч.); „Кълбовидна мълния" — драматична комедия от Иван Радоев (младежки клуб — 19 ч.).
СЪБОТА — „Мечо Пух" — куклен спектакъл (младежки клуб — 10,30 ч.); „Малкият принц" — куклен спектакъл за възрастни по Екзюпери младежки клуб — 19 ч.); „Две по пет" — младежка забавна програма (зала 11, 12 — 16 ч.).
НЕДЕЛЯ — „Малкият принц" — куклен спектакъл за възрастни (младежки клуб — 19 ч.); „Две по пет" — младежка забавна програма (зала 11, 12 — 16 ч.).

Зала „Универсиада"

Сряда, четвъртък, петък, събота — 20 ч. — „Сезони — пролет '89" — международна естрадна програма с участието на Денис Ди САЩ), Виктория (Югославия), „Дрийм тим" (Англия), Тина (Италия), Дида Драган (Румъния), Георги Христов, Елвира Георгиева, дует „Тото 2" и балет „Веда". Спектакълът ще гостува на 23 април в Благоевград, на 24 април — в Пазарджик, и на 26 април — в Бургас.

БАЛКАНТОН

ДАМСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР „СОФИЯ"
Диригент Росица Баталова
Създаден преди повече от 20 години, ДАМСКИЯТ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР, под диригентството на Росица Баталова се наложи с изпълнителското си майсторство не само у нас, но и в чужбина — Франция, Полша, Куба, ГДР и др.
Росица Баталова с нейния оркестър е известна като ценител на творчеството на българските композитори. За този състав специално са писали композиторите. Марин Големинов, Парашкев Хаджиев, Александър Танев, Михаил Пеков и др.
В четвъртата си поред грамофонна плоча на Балкантон Дамският камерен оркестър осъществи за първи път в България Концерт в 4 части от ГЕОРГ ФИЛИП ТЕЛЕМАН с названието „ПОЛСКИ", посветен на Полша.

БАЛКАНСКА ПРОЛЕТ'89

Под купола на цирк „София"

Международен цирково-естраден спектакъл

Представления: вторник, сряда и четвъртък — 19,30 ч.; петък и събота — 16 и 19,30 ч.; неделя — 10,30 и 16 ч.

КОНЦЕРТИ

ЗАЛА „БЪЛГАРИЯ"

Понеделник, 19,30 ч. — Концерт на камерната капела „Полифония" с диригент Ивелин Димитров. В програмата — Шютц, Хендел, Пуленк и др.
Вторник, 19,30 ч. — Концерт на органистката Нева Кръстева. Втори концерт от цикъла „Букстехуде—Бах".
Сряда, 19,30 ч. — Концерт на камерен ансамбъл „Софийски солисти". Диригент — Пламен Джуров, с участието на Трио за съвременна музика. В програмата — Хайдн, Моцарт, Райчев, Хендел.
Събота, 19,30 ч. — Панорама на българското хорово изкуство. Ще се представят детският хор „Волна песен" от Враца и смесеният хор „Рилска песен" от град Станке Димитров.

КАМЕРНА ЗАЛА „БЪЛГАРИЯ"

Вторник, 19,30 ч. — Концерт на квартет „Еолина".
Петък, 19,30 ч. — Концерт на Здравка Колева (арфа).

ЗАЛА „СЛАВЕЙКОВ"
Вторник, 19,30 ч. — Концерт на Васко Василев (цигулка), на рояла — Красимира Талигарова. Програма — Бах, Бетховен, Прокофиев и др.
Четвъртък, 19,30 ч. — Концерт на Тинка Карайчева (сопран), на рояла — Димитрина Попдимитрова. Програма — М. Големинов, Ив. Маринов.
Петък, 19,30 ч. — Концерт на Владимир Лазов (цигулка) и Катя Еврова (пиано). Концерт от цикъла „Сонатите за цигулка и пиано" на Бетховен.

ВРЕМЕТО

Днес ще има променлива облачност, над по-голямата част от страната до слънчево време. Ще духа слаб, до умерен западен вятър. Максимални температури — между 14 и 19 градуса. В района на София — около 14 градуса.

Изгледи за вторник и сряда: Ще има променлива облачност, по-значителна през втория ден, когато на отделни места в западната част от страната ще превали дъжд. Усилване на вятъра от югозапад. Минимални температури — между 5 и 10 градуса Максимални — между 18 и 19 градуса.

На 17 април

Слънцето изгрява в 6,42 ч. и ще залезе в 20,11 ч. Продължителност на деня — 13,29 ч. Луната ще изгрее в 16,50 и ще залезе утре в 5,22. Фаза — четири дни преди пълнолуние.

Най-ниска температура в София е измерена през 1929 г. — минус 2,7, а най-висока през 1958 г. — 27 градуса.

Дежурен редактор **Ангел БОНЕВ**
Дежурен секретар **Здравко НАЧКОВ**

ПРОЛЕТАРИИ ОТ ВСИЧКИ СТРАНИ, СЪЕДИНЯВАЙТЕ СЕ!
РАБОТНИЧЕСКО ДЕЛО
ОРГАН НА ЦЕНТРАЛНИЯ КОМИТЕТ НА БЪЛГАРСКАТА КОМУНИСТИЧЕСКА ПАРТИЯ

РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ
Главен редактор Радослав РАДЕВ
Ангел БОНЕВ, Генчо АРАБАДЖИЕВ — първи зам. главен редактор, Генчо БОШНАКОВ — зам. главен редактор, Горан ГОТЕВ — зам. главен редактор, Димитър ДЕЛИЙСКИ — зам. главен редактор, Иван АНГЕЛОВ, Петър БОЧУКОВ, Радослав ВЕЛЕВ, Силвестър МИЛЧЕВ — зам. главен редактор, Станислав ДРУМЕШКИ, Степан ЕРАМЯН — отговорен секретар, Юрий ПОПОВ

АДРЕС НА РЕДАКЦИЯТА
1000 София, бул. „В. И. Ленин" 47.
Телефонна централа за връзка с всички звена на редакцията № 43-431. Директно избиране на вътрешни номера — тел. 71-41-*** Телекс 22444 и 22445 (от страната) и 22547 (от чужбина). Телефакс 44-62-57.
Приемната на в. „Работническо дело" е отворена всеки работен ден от 9 до 13 и от 15 до 19 часа, бул. „Ленин" 47, тел. 44-24-39.

Издателско-полиграфически комплекс „Работническо дело" 21100
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20